

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

JEGYZŐKÖNYV

Készült a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testületének
2022. november 10. (csütörtök) napján 17:30 órai kezdettel
a 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodájában
megtartott 5. rendes nyilvános testületi üléséről

Jelen vannak: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Rusz Márk elnök-helyettes

Távol maradt: Dr. Csanády Katalin nemzetiségi önkormányzati képviselő

Meghívottak: dr. Kiss Levente jogi referens

Marton Levente János nemzetiségi referens

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Megnyitja az ülést és a megjelentek üdvözlése után megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra. Megállapítja, hogy a testület 2 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Rusz Márk nemzetiségi önkormányzati képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Rusz Márk

Elfogadja a jelölést.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel Rusz Márk jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztását.

A Képviselő-testület az alábbi javaslatról dönt:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat úgy dönt, hogy elfogadja Rusz Márk személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Szavazást követően az elnök megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az ügyrendi javaslatot, és 67/2022. (XI.10.) sz. alatt meghozta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 67/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Rusz Márk személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Ezt követően Krkeljics Mirkó Mitár elnök ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontját, és szavazásra bocsátja a napirendi pontok elfogadását az alábbiak szerint:

1. Javaslat szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

2. Javaslat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)



3. **Javaslat BGA Zrt. 2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat Szerb évváró rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat „Szerb-magyar zenei híd” projekt megvalósítására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
7. **Javaslat Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének III. számú módosításának elfogadásáról**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett 68/2022.(XI.10.) szám alatt elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 68/2022.(XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 5. nyilvános rendes ülésének napirendi pontjait az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat BGA Zrt. 2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
4. **Javaslat Szerb évváró rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
5. **Javaslat Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
6. **Javaslat „Szerb-magyar zenei híd” projekt megvalósítására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
7. **Javaslat Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének III. számú módosításának elfogadásáról**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

1. **Napirendi pont**
Javaslat szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 69/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 69/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a 19814/2022 számú, polgármesteri döntés alapján az egyházi, sport és nemzetiségi pályázatalapján nyert vissza nem térítendő bruttó 350.000 Ft nemzetiségi pályázati támogatást 50.000 Ft önrésszel kiegészíti annak érdekében, hogy 8 db a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat munkáját, az általa szervezett programokat bemutató, továbbá egyéb fontos szerb nemzetiségi eseményekről készült videók készüljenek.
2. Pénzügyi fedezetet 350.000 Ft erejéig a 2022. évi települési nemzetiségi pályázati támogatás 50.000 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
3. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

2. Napirendi pont

Javaslat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 70/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 70/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (XI.10.) számú határozat 2. és 4. pontjában foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 2. és 4. pontjában szereplő, törlendő szövegrész:

„2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére 100.000 Ft keretösszeget fordít.”
„4. A pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja”

2. A határozat 1., 3. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. november 10.

3. Napirendi pont

Javaslat BGA Zrt. 2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 71/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 71/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2022. évben is pályázatot nyújt be BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatására 2023. évi pályázatára
2. a pályázatra mindösszesen 20.000 Ft költségkeretet határoz meg
3. Pénzügyi fedezetet a 2022. évi települési működési támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

4. Napirendi pont

Javaslat Szerb évszázó rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 72/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 72/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. évszázó rendezvényt tart december hónapban budapesti Szerb Kulturális Központban (1065 Budapest Nagymező utca 49.).
2. a rendezvényre az Önkormányzat mindösszesen 200.000 Ft keretösszeget különít el költségvetéséből.
3. a pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

5. Napirendi pont

Javaslat Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 73/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 73/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának munkáját.
2. a támogatásra számla ellenében 50.000 Ft költségkeretet határoz meg
3. a pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

6. Napirendi pont

Javaslat „Szerb-magyar zenei híd” projekt megvalósítására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 74/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 74/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja „Szerb-magyar zenei híd” projekt megvalósítását
2. a támogatásra 700.000 Ft költségkeretet határoz meg
3. a pénzügyi fedezetet 397.500 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás, 100.000 Ft erejéig a 2022. évi települési működési támogatás és 202.500 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

7. Napirendi pont

Javaslat Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének III. számú módosításának elfogadásáról

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Megállapítja, hogy a jelenlévő 2 képviselő 2 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta a javaslatot, és meghozta 75/2022. (XI.10.) számú határozatát:

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 75/2022. (XI.10.) számú határozata:

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. évi költségvetésről szóló 33/2022. (III.09.) JSZEÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének
bevételei főösszegét **6.397.100 Ft-ban**

- kiadási főösszegét 6.397.100 Ft-ban állapítja meg.
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
- | | |
|---|--------------|
| Működési célú támogatások államháztartáson belülről | 4.656.848 Ft |
| Működési bevételek | 0 Ft |
| Finanszírozási bevételek | 1.740.252 Ft |
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:
- Működési célú kiadás:
- | | |
|---|--------------|
| Személyi juttatás | 1.593.691 Ft |
| Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó | 119.000 Ft |
| Dologi jellegű kiadás | 3.628.020 Ft |
| Egyéb működési célú kiadás | 1.056.389 Ft |
4. A határozat 3. pontjában meghatározott
- a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
 - bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
 - a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
 - a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.
5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök
Határidő: 2022. december 31.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Miután megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 17:20 órakor bezárja.

.....
jegyzőkönyv-hitelesítő

Jegyzőkönyvet írta: Németh Edina



JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

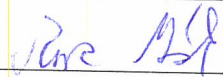
Jelenléti Ív

a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
5. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2022. november 10. (csütörtök) napján 17:15 órakor

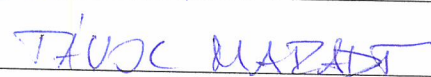
1. Krkeljics Mirkó Mitár



2. Rusz Márk

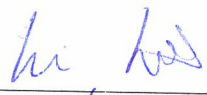


3. Dr. Csanády Katalin

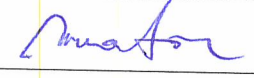


A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

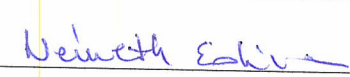
dr. Kiss Levente



Marton Levente János



Németh Edina



JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat

2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés

1. napirendi pontja

Cím: Javaslat szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 19814/2022 számú polgármesteri döntés alapján vissza nem térítendő bruttó 350.000 Ft nemzetiségi pályázati támogatást nyújt önkormányzatunknak.

Javaslom, hogy a pályázaton elnyert összeget 50.000 Ft. önrésszel egészítsük ki, tekintettel a szolgáltatói árak emelkedésére. Továbbá tudomásul vesszük, hogy a pályázaton elnyert összeg és az önrész sajnálatos módon nem elég a videók feliratozására, így felirat nélkül, szerb nyelven készülnek el a videók.

Javaslom, hogy a három beérkezett árajánlat közül Kotorcevic Dusan egyéni vállalkozótól rendeljük meg a videókat, aki a tavalyi évben is a projekt kivitelezője volt, továbbá árajánlata megfelel az anyagi lehetőségeinknek.

A települési pályázati kérelemben támogatást kértünk 8 db, az önkormányzatunk munkáját, az általunk szervezett programokat bemutató, továbbá a magyarországi szerb közösség programjairól, rendezvényeiről hírt adó videó elkészítéséhez.

Önkormányzatunk számára igen fontos a kulturális rendezvények szervezése mellett, a közszolgálatosság, a szerb nemzetiségi közösség megfelelő, modern és objektív tájékoztatása a közösségben történő programokról, kulturális rendezvényekről és az őket érintő fontos kérdésekről. Ennek okán idei pályázatunk a Szerb Kulturális és Média Nonprofit Kft – vel közös szervezésben valósulna meg, mely együttműködéssel szeretnénk elősegíteni a fent megfogalmazott célok megvalósulását. Terveink szerint a pályázatban megvalósulna 8 dokumentum videó, mely hírt ad 8 különböző helyszínen megvalósuló fontos eseményről a szerb közösségben, ezáltal pedig elősegíti azt is, hogy akik akadályoztatva vannak a rendezvényeken való megjelenésben, lehetőségük legyen mégis a közösségi élmény megélésében. Pályázatunk célcsoportja a magyarországi szerb nemzetiségi közösség, korcsoporttól függetlenül, a tartalmak mind gyerekeknek, mind idősebbeknek érdekesek lehetnek. Különösen fontos, kiemelt célja a projektnek, hogy elősegítse a valamilyen szempontból hátrányos helyzetben lévő (életkor, mozgáskorlátozottság stb.) emberek közösségi élményét. A videók szerb nyelven készülnek. A Szerb Kulturális és Média Központtal való együttműködés kereteiben vállalták, hogy az anyagok megjelenésre kerülnek a Szerb Kulturális és Média Nonprofit Kft. honlapján, közösségi média felületein.

Javaslatom értelmében pályázati célunk megvalósításához önkormányzatunk részéről szükséges elnök felkérése az intézkedések megtételére.

Pénzügyi fedezetet 350.000 Ft-ig a 2022. évi települési nemzetiségi pályázati támogatás, 50.000 Ft-ig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat a 19814/2022 számú, polgármesteri döntés alapján az egyházi, sport és nemzetiségi pályázatalapján nyert vissza nem térítendő bruttó 350.000 Ft nemzetiségi pályázati támogatást 50.000 Ft önrésszel kiegészíti annak érdekében, hogy 8 db a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat munkáját, az általa szervezett programokat bemutató, továbbá egyéb fontos szerb nemzetiségi eseményekről készült videók készüljenek.
2. Pénzügyi fedezetet 350.000 Ft erejéig a 2022. évi települési nemzetiségi pályázati támogatás 50.000 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
3. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november 02.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november 2022 NOV 02.

Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Józsefvárosi Szerb Önkormányzat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítása szükséges.

Önkormányzatunk reprezentációs költségekre 100.000 Ft-ot határozott meg, mely összeg nem került felhasználásra. Ennek értelmében fenti, 56/2022. (X. 03.) számú határozatunk 2. és 4. pontja törlése szükséges.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata
„Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú,
56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozat 2. és 4. pontjában foglaltakat módosítja az alábbiak szerint:

1. a határozat 2. és 4. pontjában szereplő, törlendő szövegrész:
„2. a közmeghallgatás reprezentációs költségére 100.000 Ft keretszösszeget fordít.”
„4. A pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja”
2. A határozat 1., 3. pontjában foglaltakat a módosítás nem érinti, az az eredeti tartalommal változatlan marad.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. november 10.

Budapest, 2022. november 10.

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

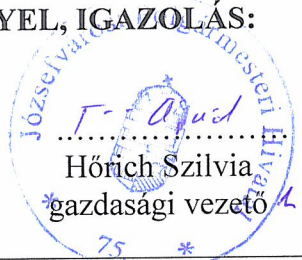
ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november 2022 NOV 02

JOGI KONTROLL:



Handwritten signature

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT

1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat

2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
3. napirendi pontja

Cím: Javaslat BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatására 2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatására 2023. évi pályázata 2022. évben is kiírásra került.

Javaslom, hogy mint minden évben, Önkormányzatunk idén is vegyen részt a pályázaton, hiszen ennek köszönhetően évről évre, egyre több és gazdagabb programot tudunk megvalósítani a helyi és a szélesebb körű szerb közösség javára. Javaslatom értelmében a pályázaton való részvételünk feltétele a költségkeretről szóló döntés, illetve elnök felkérése az intézkedések megtételére.

A pályázat költségkeretét 5*4.000 Ft azaz 20.000 Ft-ban javaslom meghatározni. Pénzügyi fedezetet a 2022. évi települési működési támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata
BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatására
2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. 2022. évben is pályázatot nyújt be BGA Zrt. Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2023. évi költségvetési támogatására 2023. évi pályázatára
2. a pályázatra mindösszesen 20.000 Ft költségkeretet határoz meg
3. Pénzügyi fedezetet a 2022. évi települési működési támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november 02

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november ...

2022 NOV 02

.....
Hörich Szilvia

gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
4. napirendi pontja

Cím: Javaslat Szerb évfárá rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Önkormányzatunk évfárá rendezvényt tart december hónapban a budapesti Szerb Kulturális és Média Központban (1065 Budapest Nagymező utca 49.).

A rendezvény célja, hogy találkozási helyet biztosítson év végén a magyarországi szerb közösségnek, továbbá, hogy összefoglalva ez évi munkánkat beszámoljunk tevékenységeinkről a szélesebb körű magyarországi szerb közösségnek. A rendezvény 100% - ban szerb anyanyelven valósul meg, mind a műsor, mind a catering, mind a helyszín tekintetében kapcsolódik a szerb kultúrához, művészetéhez.

A rendezvény célja továbbá, hogy fellépési lehetőséget biztosítson fiatal professzionális magyarországi szerb előadóknak.

Javaslom a rendezvényre mindösszesen 200.000 Ft keretösszeg elkülönítését.

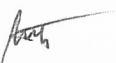
A pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata
Szerb évfárá rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. évfárá rendezvényt tart december hónapban budapesti Szerb Kulturális Központban (1065 Budapest Nagymező utca 49.).
2. a rendezvényre az Önkormányzat mindösszesen 200.000 Ft keretösszeget különít el költségvetésből.
3. a pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.



4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.
Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök
Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november ...

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november ...

2022 NOV 02

Hórich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

[Handwritten mark]

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
5. napirendi pontja

Cím: Javaslat Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy Önkormányzatunk támogassa a Magyarországi Szerb Színház gondozásában megjelenő, „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány kiadásának megvalósulását. A kiadvány támogatásának összegét számla ellenében 50.000 Ft-ban javaslom meghatározni.

A pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata
Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. támogatja Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának munkáját.
2. a támogatásra számla ellenében 50.000 Ft költségkeretet határoz meg
3. a pénzügyi fedezetet a 2021. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.
4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november ...

Krkeljics Mirkó Mitár elnök

ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november ...

2022 NOV 02

Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
6. napirendi pontja

Cím: Javaslat „Szerb- magyar zenei híd” projekt megvalósítására
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mítár (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javaslom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy támogassuk a „Szerb- magyar zenei híd” projekt létrejöttét, és megvalósulását mely által a nemzetiségi kultúra ápolásának egy új módját, innovatív oldalát támogathatjuk.

A projekt egy fontos, innovatív ötlet alapján jött létre, fő célcsoportja a magyarországi szerb fiatalok, és a szerb kultúra, zene iránt érdeklődők. A projekt kitűzött célja, hogy ahogyan a címben is megfogalmazásra került, hidat képezzen a magyar és a szerb kultúra között, a zene nyelve által keltse fel az érdeklődést a szerb kultúra iránt, továbbá, hogy magyar és szerb művészek, zenészek együttműködését támogassa. A projekt megvalósulása során elkészül egy dal, melynek elkészítéséhez a művészek felhasználnak magyar és szerb népzenei és irodalmi anyagot, továbbá egy videoklip, ami segít az elkészült mű és annak üzenete népszerűsítésében. A projekt elősegíti az anyanyelvhasználat népszerűsítését, az identitástudat kialakulását és fejlődését, a szerb kultúra iránti érdeklődés felkeltését, a szerb és magyar művészek közös munkáját, továbbá a szerbokról alkotott pozitív kép kialakítását a többségi társadalomban. Fontos célja még a projektnek, hogy népszerűvé tegye a nemzetiséghez való tartozást a magyarországi szerb fiatalok körében.

Javaslatom szerint Önkormányzatunk támogatja a projekt megvalósítását, és felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

A projekt támogatásának összegét 700.000 Ft-ban javaslom meghatározni.

A pénzügyi fedezetet 397.500 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás, 100.000 Ft erejéig a 2022. évi települési működési támogatás és 202.500 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Fentiekre tekintettel kérem a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat
Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022. (XI. 10.) számú határozata
„Szerb- magyar zenei híd” projekt megvalósítására

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. támogatja „Szerb- magyar zenei híd” projekt megvalósítását**
- 2. a támogatásra 700.000 Ft költségkeretet határoz meg**
- 3. a pénzügyi fedezetet 397.500 Ft erejéig a 2021. évi központi feladatalapú támogatás, 100.000 Ft erejéig a 2022. évi települési működési támogatás és 202.500 Ft erejéig a 2022. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**



4. Felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök
Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november ...



Krkeljics Mirkó Mitár elnök

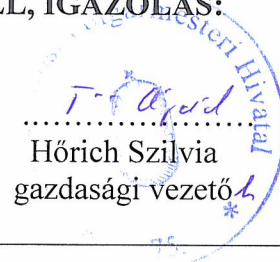
ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Viniczay Zsuzsanna - ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november ...

2022 NOV 02



Hörich Szilvia
gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:

JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross u. 63-67.

Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat
2022. november 10. napján megtartott 5. rendes képviselő-testületi ülés
7. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2022. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. §-ában foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat (továbbá önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Módosításra van szükség a 2021. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így,

- a személyi juttatások kiemelt előirányzatának egyéb külső személyi juttatás rovására 100.000 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a munkaadókat terhelő járulékok és szocho kiadások kiemelt előirányzatának (17.000 Ft) és a dologi kiadások előirányzaton belül egyéb szolgáltatások rovátának (83.000 Ft) terhére.
- a dologi kiadások kiemelt előirányzaton belül egyéb szolgáltatások rovatra 68.740 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a működési célú előzetesen felszámított forgalmi adó terhére.

Módosításra van szükség a 2022. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így,

- a dologi kiadások kiemelt előirányzat egyéb szolgáltatások rovására 202.500 Ft-ot szükséges elkülöníteni, az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán belül a tartalék rovatra terhére.

Módosításra van szükség a 2022. évi települési működési támogatás előirányzatában így,

- a dologi kiadások kiemelt előirányzatra 120.000 Ft-ot szükséges elkülöníteni, az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán belül a tartalék rovatra terhére.

Módosításra van szükség a 2022. évi NKUL-KP-1/2022-2-1107 központi pályázati támogatás előirányzatában így,

- a dologi kiadások kiemelt előirányzatára 36.094 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a személyi juttatások kiemelt előirányzatának terhére.
- az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán belül a tartalék rovatra 8.001 Ft-ot szükséges elkülöníteni, a személyi juttatások kiemelt előirányzatának terhére.



Az 21/2022.(III.09) JSZÖ költségvetési határozat alapján a Képviselő-testület az előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházza az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2022. december 31-ig a költségvetési határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki.

Az Önkormányzat elnöke a 2022. október 27-ig 3 alkalommal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával. Az előirányzat átcsoportosításnál a programok, elnöki keret felhasználásának és a működés tervezett kiadásainak a teljesítési rovatra való átcsoportosítását végezte el.

A fentiek alapján a 2022. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

- 1.sz. melléklet 2022.évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
- 2.sz. melléklet 2022.évi költségvetés III. módosítás bevételi előirányzata feladatonkénti bontásban
- 3.sz. melléklet 2022.évi költségvetés III. módosítás kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
- 4.sz. melléklet 2022.évi költségvetés III. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

Határozati javaslat

Józsefvárosi Szerb Önkormányzat/2022.(X.03) számú határozata a 2022. évi költségvetés III. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2022. évi költségvetésről szóló 33/2022. (III.09.) JSZEÖ határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	6.397.100 Ft-ban
kiadási főösszegét	6.397.100 Ft-ban

állapítja meg.

2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	4.656.848 Ft
Működési bevételek	0 Ft

Finanszírozási bevételek

1.740.252 Ft

3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatontként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:

Személyi juttatás	1.593.691 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	119.000 Ft
Dologi jellegű kiadás	3.628.020 Ft
Egyéb működési célú kiadás	1.056.389 Ft

4. A határozat 3. pontjában meghatározott

- a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
- bevételi előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 2. sz. melléklet,
- a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
- a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-4. sz. mellékletei lépnek.

5. Jelen határozat a döntés napjától lép hatályba

Felelős: Krkeljics Mirkó Mitár elnök

Határidő: 2022. december 31.

Budapest, 2022. november

2022 NOV 02.

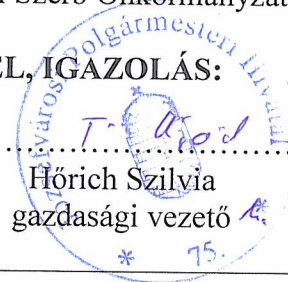


.....
Krkeljics Mirkó Mitár
elnök

ELŐTERJESZTŐ: Krkeljics Mirkó Mitár - Józsefvárosi Szerb Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Pauló Ágnes - ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2022. november

2022 NOV 02.



JOGI KONTROLL: 



JÓZSEFVÁROSI SZERB ÖNKORMÁNYZAT
1082 Budapest, Baross utca 63-67.

MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Szerb Önkormányzat Képviselő-testülete
2022. november 10. (csütörtök) 17:30 órakor kezdettel tartandó

5. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend :

- 1. Javaslat szerb rendezvények videóinak megrendelésére és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat „Javaslat közmeghallgatás és ahhoz kapcsolódó kiadások meghatározására” tárgyú, 56/2022. (X. 03.) számú határozatának módosítására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat BGA Zrt. 2023. évi pályázatán való részvételre és költségkeretének meghatározására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 4. Javaslat Szerb évváró rendezvény megszervezésére Szerb Kulturális Központban**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 5. Javaslat Magyarországi Szerb Színház „Radoje Domanovic – Kis történetek” c. kiadvány fordításának támogatására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 6. Javaslat „Szerb-magyar zenei híd” projekt megvalósítására**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)
- 7. Javaslat Józsefvárosi Szerb Önkormányzat 2022. évi költségvetésének III. számú módosításának elfogadásról**
Előterjesztő: Krkeljics Mirkó Mitár elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2022. november 02.

Üdvözlettel

Krkeljics Mirkó Mitár
elnök s.k.